

# Cais i amrywio gorchymyn lleoli

Adran 23 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002

Enw'r llys	
Rhif yr Achos	
Dyddiad derbyn gan y llys	
Dyddiad codi	

## Nodiadau i geisyddion

- Cyn llenwi'r ffurflen hon, darllenwch y nodiadau canllaw ar ei llenwi.
- Os nad oes digon o le ar y ffurflen ar gyfer eich ateb, gallwch fynd ymlaen ar ddalen ar wahân. Rhowch enw'r plentyn yn llawn, rhif y Rhan a rhif y paragraff ar frig y ddalen barhau.
- Defnyddiwch inc du i lenwi'r ffurflen hon.

Gweler Nodyn 1

## Rhan 1 Amdanoch chi

### Ceisydd cyntaf

1. Teitl

☐ Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms

☐ Arall \_\_\_\_\_

2. Fy enw yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

# Application for variation of a placement order

Section 23 Adoption and Children Act 2002

Name of court	
Case no.	
Date received by the court	
Date issued	

## Notes to applicants

- Before filling in this form, please read the notes on completion.
- If there is not enough room on the form for your reply, please continue on a separate sheet. Put the full name of the child, the Part and the paragraph number at the head of the continuation sheet.
- Please use black ink when filling in this form.

See Note 1

## Part 1 About you

### First applicant

1. Title

☐ Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms

☐ Other \_\_\_\_\_

2. My name is

First name(s) in full

Last name

3. Yr wyf yn swyddog awdurdodedig gyda  
(rhowch enw a chyfeiriad (yn cynnwys cod post) yr  
awdurdod lleol)

4. Fy rhif ffôn yw

5. Fy swydd yn yr awdurdod lleol yw

6. Fy nghyfreithiwr yn yr achos hwn yw

Enw'r cyfreithiwr

Enw'r ffym

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Rhif ffôn

Rhif ffacs

Rhif DX

Cyfeiriad e-bost

3. I am an authorised officer of  
(give name and address (including postcode) of  
local authority)

4. My telephone number is

5. My position in the local authority is

6. My solicitor in these proceedings is

Name of solicitor

Name of firm

Address (including postcode)

Telephone no.

Fax no.

DX no.

E-mail address

## Ail geisydd

1. Teitl

☐ Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms

☐ Arall \_\_\_\_\_

2. Fy enw yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

3. Yr wyf yn swyddog awdurdodedig gyda  
(rhowch enw a chyfeiriad (yn cynnwys cod post) yr  
awdurdod lleol)

4. Fy rhif ffôn yw

5. Fy swydd yn yr awdurdod lleol yw

6. Fy nghyfreithiwr yn yr achos hwn yw

Enw'r cyfreithiwr

Enw'r ffym

## Second applicant

1. Title

☐ Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms

☐ Other \_\_\_\_\_

2. My name is

First name(s) in full

Last name

3. I am an authorised officer of  
(give name and address (including postcode) of  
local authority)

4. My telephone number is

5. My position in the local authority is

6. My solicitor in these proceedings is

Name of solicitor

Name of firm

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Rhif ffôn

Rhif ffacs

Rhif DX

Cyfeiriad e-bost

Address (including postcode)

Telephone no.

Fax no.

DX no.

E-mail address

## Rhan 2 Ynghylch y cais hwn

7. Gwnaed gorchymyn dan adran 21 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002 gan (rhowch enw'r llys)

ar (rhowch y dyddiad)

yn awdurdodi (rhowch enw'r awdurdod lleol)

◀ Gweler Nodyn 2

i roi'r plentyn (rhowch enw'r plentyn)

i'w fabwysiadu.

## Part 2 About this application

7. An order under section 21 of the Adoption and Children Act 2002 was made by (give name of court)

on (give date)

authorising (give name of local authority)

◀ See Note 2

to place (give name of child)

for adoption.

Mae'r plentyn yn

☐ Fachgen ☐ Merch

Ganwyd y plentyn ar

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Mae copi o'r gorchymyn lleoli ynghlwm.**

Rydym yn gwneud cais i amrywio'r  
gorchymyn fel bo (rhowch enw'r awdurdod lleol)

--

yn cael ei awdurdodi i roi'r plentyn i'w  
fabwysiadu.

The child is a

☐ Boy ☐ Girl

The child was born on

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**A copy of the placement order is attached.**

We apply for the order to be varied so that  
(give name of local authority)

--

is authorised to place the child for adoption.

◀ **Gweler Nodyn 3**

◀ **See Note 3**

8. Y rhesymau am y cais hwn yw

8. The grounds for this application are

--

Ynghylch gorchmynion neu achosion eraill sy'n effeithio ar y plentyn

i) ☐ Hyd y gwn i, nid oes unrhyw achosion yn ymwneud â'r plentyn (heblaw'r gorchymyn lleoli a nodwyd uchod) wedi'u cwblhau na'u cychwyn mewn unrhyw lys

neu  Gweler Nodyn 4

☐ Mae'r achosion canlynol sy'n ymwneud â'r plentyn wedi'u cwblhau/cychwyn (yn ogystal â'r gorchymyn lleoli a nodwyd uchod)

About other orders or proceedings that affect the child

i) ☐ To the best of my knowledge, no proceedings relating to the child (other than the placement order given above) have been completed or commenced in any court

or  See Note 4

☐ The following proceedings relating to the child have been completed/commenced (in addition to the placement order given above)

Y math o orchymyn a wnaed (neu y ceisir amdano)  Type of order made (or applied for)	Dyddiad y gorchymyn (neu ddyddiad y gwrandawriad nesaf)  Date of order (or date of next hearing)	Enw'r llys  Name of court	Rhif yr achos (neu'r rhif cyfresol)  Case number (or serial number)

Achosion yn ymwneud â phlentyn sy'n perthyn

10. ☐ Hyd y gwn i, nid oes unrhyw achosion yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrwd neu lyschwaer i'r plentyn wedi'u cwblhau na'u cychwyn mewn unrhyw lys

neu

☐ Y mae'r achosion canlynol yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrwd neu lyschwaer i'r plentyn wedi'u cwblhau/cychwyn (rhoch fanylion isod ac, os oedd y naill awdurdod neu'r llall yn barti i unrhyw achos a gwblhawyd, **atodwch gopi o'r gorchymyn terfynol.**)

Cases concerning a related child

10. ☐ To the best of my knowledge, no proceedings relating to a full, half or step brother or sister of the child have been completed or commenced in any court

or

☐ The following proceedings relating to a full, half or step brother or sister of the child have been completed/commenced (please give details below and, if either authority was a party to any proceedings that have been completed, **attach a copy of the final order**)

Perthynas â'r plentyn (e.e. chwaer, hanner brawd) Relationship to child (eg. sister, half-brother)	Y math o orchymyn a wnaed (neu y ceisir amdano) Type of order made (or applied for)	Dyddiad y gorchymyn (neu ddyddiad y gwrandawriad nesaf) Date of order (or date of next hearing)	Enw'r llys Name of court	Rhif yr achos (neu'r rhif cyfresol) Case number (or serial number)

### Rhan 3 Ynghylch rhieni neu warcheidwad y plentyn

Gweler Nodyn 5

#### Mam y plentyn

11. Enw mam y plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

b) Ei chyfeiriad yw (os yw wedi marw, ysgrifennwch 'Wedi Marw' yn y blwch cyfeiriad)

#### Tad y plentyn

Enw tad y plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

d) Ei gyfeiriad yw (os yw wedi marw, ysgrifennwch 'Wedi Marw' yn y blwch cyfeiriad)

### Part 3 About the child's parents or guardian

See Note 5

#### The child's mother

11. The name of the child's mother is

First name(s) in full

Last name

b) Her address is (if deceased, please write 'Deceased' in the address box)

#### The child's father

The name of the child's father is

First name(s) in full

Last name

d) His address is (if deceased, please write 'Deceased' in the address box)



12. A oes ganddo gyfrifoldeb rhieni dros y plentyn?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os Nac oes, a yw'n bwriadu gwneud cais am orchymyn dan adran 4(1)(c) Deddf Plant 1989 (gorchymyn cyfrifoldeb rhieni) neu orchymyn preswyllo neu orchymyn cyswllt mewn perthynas â'r plentyn?

☐ Ydy ☐ Nac ydy

13. **Gwarcheidwad y plentyn**

Enw gwarcheidwad y plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

Ei gyfeiriad ef/Ei chyfeiriad hi yw

12. Does he have parental responsibility for the child?

☐ Yes ☐ No

If No, does he intend to apply for an order under section 4(1)(c) of the Children Act 1989 (a parental responsibility order) or a residence or contact order in respect of the child?

☐ Yes ☐ No

13. **The child's guardian**

The name of the child's guardian is

First name(s) in full

Last name

His/Her address is

**Rhan 4    Trefniadau ar gyfer cyswllt â'r plentyn**


 **Gweler Nodyn 8**

14. Mae'r trefniadau presennol ar gyfer cyswllt â'r plentyn fel a ganlyn:


 **Gweler Nodyn 8**

15. Os caniateir y cais hwn, bwriedir gwneud y newidiadau canlynol i'r trefniadau cyswllt:

**Part 4    Arrangements for contact with the child**

 **See Note 8**

14. The current arrangements for contact with the child are as follows:

 **See Note 8**

15. If this application is granted, the following changes to contact arrangements are proposed:

Rhan 5 Datganiad gwirionedd

Gellir dwyn achos dirmygu Llys yn erbyn unigolyn sy'n gwneud neu'n peri i ddatganiad ffug gael ei wneud mewn dogfen sydd wedi ei chadarnhau gan ddatganiad gwirionedd.

\*[Rwy'n credu] [Mae'r ceisydd cyntaf yn credu] bod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

\*Cefais ganiatâd priodol gan y ceisydd cyntaf i lofnodi'r datganiad hwn.

Printiwch eich enw llawn

Llofnod

\*[Ceisydd cyntaf] [Cyfreithiwr y ceisydd cyntaf]

Dyddiad

Dros (enw'r awdurdod lleol)

\*dilëer fel sy'n briodol

Part 5 Statement of truth

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

\*[I believe] [The applicant believes] that the facts stated in this application are true.

\*I am duly authorised by the applicant to sign this statement.

Print full name

Signed

\*[First applicant] [First applicant's solicitor]

Date

For (name of local authority)

\*delete as appropriate

Gellir dwyn achos dirmygu Llys yn erbyn unigolyn sy'n gwneud neu'n peri i ddatganiad ffug gael ei wneud mewn dogfen sydd wedi ei chadarnhau gan ddatganiad gwirionedd.

\*[Rwy'n credu] [Mae'r ail geisydd yn credu] bod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

\*Cefais ganiatâd priodol gan yr ail geisydd i lofnodi'r datganiad hwn.

Printiwch eich enw llawn

Llofnod

\*[Ail geisydd] [Cyfreithiwr yr ail geisydd]

Dyddiad

Dros (enw'r awdurdod lleol)

\*dilëer fel sy'n briodol

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

\*[I believe] [The second applicant believes] that the facts stated in this application are true.

\*I am duly authorised by the second applicant to sign this statement.

Print full name

Signed

\*[Second applicant] [Second applicant's solicitor]

Date

For (name of local authority)

\*delete as appropriate

### Os byddwch yn mynychu'r llys ar gyfer gwrandawriad

1. A oes gan y naill neu'r llall ohonoch anabledd y bydd arnoch angen cymorth neu gyfleusterau arbennig ar ei gyfer?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os Oes, nodwch beth yw eich anghenion isod (bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch eich anghenion).

### If you attend the court for a hearing

1. Does either of you have a disability for which you require special assistance or special facilities?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please say what your needs are below (the court staff will get in touch with you about your requirements)

### Beth i'w wneud nawr

Ar ôl ichi lenwi'r ffurflen hon a'i llofnodi, dylech fynd â hi neu ei hanfon ynghyd â **thri copi** i'r llys, ynghyd â ffi'r llys a'r dogfennau canlynol:

- copi o'r gorchymyn lleoli yr ydych yn gofyn i'r llys ei amrywio;
- os oedd y naill awdurdod neu'r llall yn barti yn yr achos, copi o unrhyw orchymyn terfynol arall sydd mewn grym yn ymwneud â'r plentyn;
- os oedd y naill awdurdod neu'r llall yn barti yn yr achos, copi o unrhyw orchymyn terfynol sydd mewn grym yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrawd neu llyschwaer i'r plentyn.

### What to do now

Once you have completed and signed this form, you should take or send the form and **three copies** to the court, together with the court fee and the following documents:

- a copy of the placement order you are asking the court to vary;
- if either authority was a party to the proceedings, a copy of any other final order relating to the child that has effect;
- if either authority was a party to the proceedings, a copy of any final order relating to a full, half or step brother or sister of the child that has effect.